

VASTE COMMISSIE VOOR TAALTOEZICHT

NEDERLANDSE AFDELING

Zitting van 11 mei 1976

Aanwezig : de heer [REDACTED] voorzitter  
de heren [REDACTED]  
de heer [REDACTED] secretaris, wvd. inspecteur-generaal

Nr. 4130/II/N  
YS

Gelet op de brief van 30 juli 1975, waarbij er een klacht tegen de N.M.B.S. ingediend werd, wegens het feit dat de dienstregelingen voor treinen en autobussen in de stations van het Nederlandse taalgebied, in het Nederlands en het Frans gesteld zijn;

Gelet op de artikelen 60, § 1 en 61, §§ 5 en 6 van de op 18 juli 1966 samengevatte wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken (S.W.T.);

Gelet op de brief van 12 augustus 1975, waarbij de klager zijn klacht preciseerde door het station, namelijk Antwerpen-Centraal, te vermelden;

Overwegende dat het station "Antwerpen-Centraal" een plaatselijke dienst is in de zin der S.W.T.;

Overwegende dat uit het ingesteld onderzoek blijkt dat alle tabellen betreffende "Aankomst" en "Vertrek" van de treinen, die opgesteld worden en uitgaan van de stations zelf, ééntalig zijn, in de ééntalige gebieden;

Overwegende dat de bij de klacht bedoelde dienstregelingen fotografische reproducties van de officiële reisgids zijn; dat deze fotografische reproducties door bemiddeling van de plaatselijke stations, in casu "Antwerpen-Centraal", tot het publiek gericht worden; dat het berichten en mededelingen zijn voor het publiek in de zin der S.W.T.; dat deze fotografische reproducties, die tweetalig zijn, ook in de stations uit de homogene taalgebieden, o.m. "Antwerpen-Centraal", opgehangen worden;

Overwegende dat deze officiële reisgids opgesteld wordt door de centrale administratie van de N.M.B.S.; dat het een mededeling aan het publiek is in de zin van de S.W.T.;

Overwegende dat in haar advies nr. 1347 van 9 november 1965 de Nederlandse afdeling vaststelde dat de N.M.B.S., onder de toepassing der S.W.T. valt (verslag Saint-Remy, 331 (1962-'63), nr. 27); dat overeenkomstig artikel 40, 1e lid der S.W.T. de centrale en uitvoeringsdiensten de berichten en mededelingen, die zij door bemiddeling van de plaatselijke stations tot het publiek richten, onderworpen zijn aan de taalregeling die ter zake aan de genoemde diensten bij de S.W.T. wordt opgelegd.

Besluit om deze redenen met eenparigheid van stemmen als volgt te adviseren :

Artikel 1.- De berichten en mededelingen die de centrale diensten van de N.M.B.S. door bemiddeling van een plaatselijk station uit het Nederlandse taalgebied (Antwerpen-Centraal) tot het publiek richten, dienen uitsluitend in het Nederlands gesteld te worden.

Artikel 2.- Dit advies zal gezonden worden aan de Minister van Verkeerswezen, aan de N.M.B.S. en aan de klager.

Artikel 3.- Overeenkomstig artikel 61, § 3 der S.W.T. verzoekt de Nederlandse afdeling de N.M.B.S. haar mee te delen welk gevolg zij aan dit advies gegeven heeft.

Gedaan te Brussel, 11 mei 1976.

DE SECRETARIS,

[Redacted signature]

[Redacted text]

DE VOORZITTER,

[Redacted signature]

